



Poz. 210

**UCHWAŁA NR 17**  
**RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKU NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH**

z dnia 18 czerwca 2021 r.

**w sprawie zmiany Uchwały nr 4 RADY DYDAKTYCZNEJ**  
**Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej**  
**Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych z dnia 30**  
**kwietnia 2020 r. w sprawie Szczegółowych Zasad Dyplomowania**  
**na kierunku nauczanie języków obcych**

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) oraz Uchwały nr 4 Uniwersyteckiej Rady ds. Kształcenia z dnia 27 lutego 2020 r. w sprawie wytycznych dotyczących procesu dyplomowania na Uniwersytecie Warszawskim (Dziennik UW, URK z 2020 r. poz. 4) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

**§1**

1. §1 otrzymuje brzmienie:

Określa się szczegółowe zasady procesu dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych składające się z:

- 1) postanowień ogólnych;
  - 2) szczegółowych zasad przygotowania i oceny pracy dyplomowej;
  - 3) szczegółowych zasad przeprowadzania egzaminu dyplomowego;
  - 4) szczegółowych zasad monitorowania procesu dyplomowania,
- które stanowią załącznik do niniejszej uchwały (Załącznik 1).

2. §2 skreśla się.

**§2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i ma zastosowanie od 1 października 2021 .

Przewodnicząca rady dydaktycznej: *E. Guz*

do uchwały nr 17 rady dydaktycznej dla kierunku studiów nauczanie języków obcych z dnia 18 czerwca 2021 r. w sprawie zmiany Uchwały nr 4 RADY DYDAKTYCZNEJ Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych z dnia 30 kwietnia 2020 r. w sprawie Szczegółowych Zasad Dyplomowania na kierunku nauczanie języków obcych

## **Postanowienia ogólne**

### **§1**

1. Zasady procesu dyplomowania odnoszą się do studiów stacjonarnych pierwszego i drugiego stopnia na kierunku nauczanie języków obcych w Centrum Kształcenia Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego (zwanego dalej CKNJOiEE UW), chyba że zaznaczono inaczej.
2. Rada Dydaktyczna, formułując wymagania merytoryczne wobec prac dyplomowych oraz kryteria oceny prac dyplomowych, uwzględnia zasadę, że:
  - 1) praca dyplomowa na studiach pierwszego stopnia o profilu praktycznym dowodzi przygotowania do podjęcia działalności zawodowej związanej z kierunkiem studiów 'nauczanie języków obcych';
  - 2) praca dyplomowa na studiach drugiego stopnia o profilu praktycznym dowodzi umiejętności prowadzenia badań o charakterze wdrożeniowym.

### **§2**

#### **Szczegółowe zasady przygotowania i oceny pracy dyplomowej**

1. Zasady i procedury wyboru kierującego pracą dyplomową:
  - 1) Do kierowania pracą dyplomową (licencjacką, magisterską) są uprawnieni nauczyciele akademicki posiadający co najmniej stopień naukowy doktora. Osoby z tytułem zawodowym magistra mogą prowadzić seminaria licencjackie pod warunkiem upoważnienia przez Dyrektora ds. kształcenia i za zgodą Rady Dydaktycznej. Upoważnienie obowiązuje w jednym cyklu dydaktycznym;
  - 2) Liczba prowadzonych seminariów dyplomowych w danym roku akademickim jest zależna od liczby studentów III roku studiów pierwszego stopnia (seminaria licencjackie) i studentów I roku studiów drugiego stopnia (seminaria magisterskie). Na seminariach licencjackich i magisterskich określony jest limit miejsc;
  - 3) W danym roku akademickim nauczyciel akademicki może prowadzić jedno nowe seminarium magisterskie lub dwa nowe seminaria licencjackie;
  - 4) Maksymalną liczbę prac dyplomowych, którymi nauczyciel akademicki może kierować w danym roku akademickim określa Rada Dydaktyczna;
  - 5) Minimalny nakład pracy nauczyciela akademickiego związany z kierowaniem pracami dyplomowymi określa Rada Dydaktyczna. Rada Dydaktyczna rekomenduje KJO sposób uwzględnienia tego nakładu w pensum nauczyciela akademickiego;
  - 6) Oferta seminariów dyplomowych (licencjackich, magisterskich) obejmuje seminaria prowadzone w języku angielskim, języku francuskim i języku niemieckim;
  - 7) Student wybiera seminarium dyplomowe spośród oferty seminariów dyplomowych na podstawie ich opisów przygotowanych przez kierujących

pracami dyplomowymi. Student rejestruje się na seminarium przez [usosweb.uw.edu.pl](http://usosweb.uw.edu.pl);

- 8) Procedura wyboru seminarium dyplomowego:
  - a) student zapoznaje się z tematyką i opisami seminariów podanymi do wiadomości studentów,
  - b) student rejestruje się drogą elektroniczną do grupy seminaryjnej za pomocą systemu [usosweb.uw.edu.pl](http://usosweb.uw.edu.pl),
  - c) w przypadku seminariów licencjackich o przyjęciu do grupy seminaryjnej decyduje kolejność zapisów,
  - d) w przypadku seminariów magisterskich rejestracja odbywa się w dwóch turach; do I tury zapisów przystępują kandydaci z najwyższym wynikiem studiów pierwszego stopnia, o którym mówi §52 ust. 2 i 3 Regulaminu Studiów na UW, którzy stanowią połowę wszystkich kandydatów; do II tury zapisów przystępują pozostali kandydaci; o przyjęciu do grupy seminaryjnej decyduje kolejność zapisów w danej turze.

## 2. Zasady i procedury wyboru tematu pracy dyplomowej:

Tematy prac dyplomowych są związane z tematyką seminarium. Temat pracy jest proponowany przez studenta lub/i promotora. Ostateczna wersja tematu jest uzgadniana w porozumieniu i we współpracy studenta z promotorem i akceptowana przez promotora.

## 3. Zasady i procedury zatwierdzania tematów prac dyplomowych:

- 1) Zatwierdzenie tematów prac dyplomowych polega na zweryfikowaniu ich zgodności z profilem studiów, poziomem kształcenia oraz dyscypliną lub dyscyplinami, do których kierunku studiów nauczanie języków obcych został przyporządkowany;
- 2) Tematy prac licencjackich zatwierdzają promotorzy i przedstawiają zbiorczo listę tematów do wiadomości KJD do połowy semestru zimowego;
- 3) Tematy prac magisterskich zatwierdzają promotorzy i przekazują zbiorczo listę tematów wraz z abstraktami KJD do końca semestru zimowego. KJD zatwierdza tematy po zasięgnięciu opinii Rady Dydaktycznej.

## 4. Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej odrębne i specyficzne dla studiów pierwszego i drugiego stopnia:

- 1) Praca licencjacka jest samodzielny opracowaniem wybranego praktycznego zagadnienia dydaktycznego prezentującym wiedzę i umiejętności studenta związane z nauczaniem języka specjalności głównej i/lub języka/przedmiotu drugiej specjalności na poziomie przedszkola i/lub szkoły podstawowej oraz umiejętności samodzielnego analizowania i wnioskowania. Praca licencjacka dowodzi przygotowania do podjęcia pracy w zawodzie nauczyciela języka specjalności głównej i/lub języka/przedmiotu drugiej specjalności;
- 2) Praca magisterska jest osadzona w kontekście dydaktycznym i dowodzi umiejętności prowadzenia badań naukowych o charakterze wdrożeniowym. Badania odnoszą się do edukacji językowej, proponują implikacje dydaktyczne i mają na celu usprawnienie procesu edukacji językowej na wielu

plaszczynach. Badania mogą dotyczyć wszystkich etapów edukacyjnych oraz kształcenia w szkole wyższej;

- 3) Specyficzne i odrębne wymagania merytoryczne i formalne wobec prac dyplomowych określone są w załącznikach 2 i 3. Załącznik 2 zawiera wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach pierwszego stopnia - pracy licencjackiej. Załącznik 3 zawiera wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach drugiego stopnia - pracy magisterskiej.

## 5. Zadania nauczyciela akademickiego kierującego pracą dyplomową.

Do zadań nauczyciela akademickiego kierującego pracą dyplomową należy:

- 1) określenie zakresu tematycznego seminarium dyplomowego;
- 2) uzgodnienie ze studentami tematów prac zgodnych z tematyką seminarium i z dziedzinami objętymi programem studiów na kierunku nauczanie języków obcych w CKNJOiEE UW;
- 3) uzgodnienie harmonogramu pracy na dany semestr zgodnie z wytycznymi z sylabusu;
- 4) nadzór nad merytoryczną i formalną poprawnością pracy;
- 5) bieżąca kontrola i ocena postępów dyplomanta w przygotowaniu pracy dyplomowej;
- 6) zatwierdzanie kolejnych etapów pracy;
- 7) w przypadku pracy licencjackiej zatwierdzenie tematów prac i przekazanie zbiorczo ich listy do wiadomości KJD do połowy semestru zimowego;
- 8) w przypadku pracy magisterskiej przekazanie zbiorczo listy tematów wraz z abstraktami do zatwierdzenia przez KJD do końca semestru zimowego.

## 6. Określa się następujące kryteria oceny pracy dyplomowej licencjackiej i magisterskiej:

- 1) Kryteria oceny pracy licencjackiej:
  - a) zgodność treści pracy z tematem określonym w tytule,
  - b) poziom wyczerpania tematu,
  - c) kompletność pracy,
  - d) układ pracy, podział i organizacja treści, kolejność rozdziałów i sekcji,
  - e) dobór treści w rozdziałach i sekcjach,
  - f) klarowność i logika wywodu,
  - g) wnikliwość i jakość argumentacji,
  - h) liczba, dobór, wykorzystanie i dokumentacja źródeł (odpowiednio dla wybranego stylu),
  - i) kompletność i poprawność załączników, spisu rzeczy (tabele, wykresy, ryciny) i odsyłaczy,
  - j) kompletność i poprawność opisu projektu dydaktycznego (dokumentacji raportu z działań, wniosków i implikacji do nauczania płynących z projektu),
  - k) oryginalność projektu dydaktycznego,
  - l) możliwość wykorzystania i adaptacji projektu w praktyce szkolnej,
  - m) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo, pisownia), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego.
- 2) Kryteria oceny pracy magisterskiej:

- a) zgodność treści pracy z tematem określonym w tytule,
- b) poziom wyczerpania tematu,
- c) kompletność pracy,
- d) układ pracy, podział i organizacja treści, kolejność rozdziałów i sekcji,
- e) dobór treści w rozdziałach i sekcjach,
- f) klarowność i logika wyводу,
- g) wnikliwość i jakość argumentacji,
- h) liczba, dobór, wykorzystanie i dokumentacja źródeł (odpowiednio dla wybranego stylu),
- i) kompletność i poprawność załączników, spisu rzeczy (tabele, wykresy, ryciny) i odsyłaczy,
- j) kompletność i poprawność opisu projektu badawczego (dokumentacji raportu z badań, wniosków i implikacji do nauczania płynących z projektu),
- k) oryginalność projektu badawczego,
- l) możliwość wdrożenia/wykorzystania wyników badań w praktyce szkolnej,
- m) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo, pisownia), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego.

- 3) Kryteria oceny prac dyplomowych specyficzne i odrębne dla pracy licencjackiej i magisterskiej, które są określone w ust. 1 i 2, uwzględnione są w formularzu recenzji pracy dyplomowej osobno dla każdego z poziomów kształcenia i wprowadzone do Archiwum Prac Dyplomowych.

7. Termin udostępniania studentom recenzji prac dyplomowych.

Recenzje prac dyplomowych są zatwierdzane w Archiwum Prac Dyplomowych co najmniej na trzy dni przed terminem egzaminu dyplomowego i są udostępniane studentom.

8. Zasady oceny pracy dyplomowej przygotowanej przez więcej niż jednego studenta.

Każdy student przygotowuje jedną pracę dyplomową dla każdego z poziomów kształcenia indywidualnie.

### **§3**

#### **Szczegółowe zasady przeprowadzania egzaminu dyplomowego**

1. Złożenie pracy i zaliczenie seminarium:

- 1) Promotor akceptuje ostateczne wersje prac dyplomowych studentów;
- 2) Promotor przesyła do sekretariatu drogą elektroniczną informacje o akceptacji prac dyplomowych, podając zbiorczo listę zawierającą: imiona i nazwiska studentów, numery albumów i tytuły prac dyplomowych;
- 3) Promotor zwraca się drogą elektroniczną do KJD z prośbą o powołanie Komisji Egzaminacyjnej;
- 4) Student jest zobowiązany wprowadzić ostateczną wersję pracy dyplomowej zaakceptowaną przez promotora do Archiwum Prac Dyplomowych nie później niż na czternaście dni przed planowanym terminem egzaminu dyplomowego;
- 5) Promotor zatwierdza prace dyplomowe po zatwierdzeniu raportów antyplagiatowych w Archiwum Prac Dyplomowych;

- 6) Po zatwierdzeniu prac w Archiwum Prac Dyplomowych promotor wpisuje zaliczenia z seminarium dyplomowego w protokole USOSweb;
2. Zasady tworzenia komisji egzaminacyjnej na studiach pierwszego i drugiego stopnia:
    - 1) Recenzentów prac dyplomowych wyznacza KJD;
    - 2) Do komisji egzaminacyjnych KJD może włączyć przedstawicieli otoczenia społeczno-gospodarczego związanego z kształceniem nauczycieli;
    - 3) Pozostałe zasady tworzenia komisji egzaminacyjnej określa §49 Regulaminu Studiów na UW:
      - a) egzamin dyplomowy przeprowadza komisja powołana przez KJD, w skład której wchodzi co najmniej trzy osoby: KJD lub inny wyznaczony przez niego nauczyciel akademicki, kierujący pracą dyplomową oraz recenzent,
      - b) nie mniej niż dwóch członków komisji posiada co najmniej stopień naukowy doktora,
      - c) komisji przewodniczy KJD lub wyznaczona przez niego osoba. Przewodniczącym komisji nie może być kierujący pracą dyplomową studenta.
  3. Wymagania merytoryczne dla egzaminu dyplomowego na pierwszym i drugim stopniu studiów na kierunku o profilu praktycznym:
    - 1) Egzamin dyplomowy jest egzaminem ustnym komisyjnym odbywającym się w języku obcym (w języku w którym napisana jest praca);
    - 2) Egzamin dyplomowy na pierwszym stopniu studiów ma na celu:
      - a) zweryfikowanie wiedzy studenta z zakresu treści objętych programem kształcenia,
      - b) uzasadnienie ("obronienie") decyzji i wyborów podjętych przez autora pracy w procesie pisania pracy dotyczących celu, struktury pracy oraz treści i wniosków oraz implikacji i rekomendacji do nauczania.
    - 3) Egzamin dyplomowy na drugim stopniu studiów ma na celu:
      - a) zweryfikowanie wiedzy studenta z zakresu treści objętych programem kształcenia,
      - b) uzasadnienie ("obronienie") decyzji i wyborów podjętych przez autora pracy w procesie pisania pracy dotyczących celu, struktury pracy, metod badawczych, narzędzi zbierania i analizy danych, treści, wniosków i propozycji wdrożenia wyników badań w kontekście edukacyjnym.
    - 4) Członkowie komisji oceniają odpowiedzi studenta kierując się następującymi kryteriami:
      - a) poprawność i trafność odpowiedzi (odpowiedź na temat),
      - b) kompletność (odpowiedź wyczerpująca temat),
      - c) klarowność i logika odpowiedzi,
      - d) wnikliwość i jakość argumentacji,
      - e) poprawność językowa (styl, gramatyka, słownictwo), w tym prawidłowe zastosowanie rejestru akademickiego).
  4. Procedura przeprowadzania egzaminu dyplomowego:
    - 1) Podczas egzaminu dyplomowego na studiach pierwszego stopnia autor pracy udziela odpowiedzi na co najmniej 3 pytania:

- a) jedno pytanie zadaje przewodniczący komisji. Pytanie dotyczy uzasadnienia wyboru tematu/zakresu tematycznego/celu pracy,
  - b) jedno pytanie zadaje promotor pracy. Pytanie wykracza poza zakres tematyczny pracy i dotyczy zakresu treści objętych programem kształcenia na studiach pierwszego stopnia,
  - c) jedno pytanie zadaje recenzent pracy. Pytanie wykracza poza zakres tematyczny pracy i dotyczy zakresu treści objętych programem kształcenia na studiach pierwszego stopnia.
- 2) Podczas egzaminu dyplomowego na studiach drugiego stopnia autor pracy udziela odpowiedzi na co najmniej 4 pytania:
- a) jedno pytanie zadaje przewodniczący komisji. Pytanie wykracza poza zakres tematyczny pracy i dotyczy zakresu treści objętych programem kształcenia na studiach drugiego stopnia,
  - b) dwa pytania zadaje promotor pracy. Pytania wykraczają poza zakres tematyczny pracy i dotyczą zakresu treści objętych programem kształcenia na studiach drugiego stopnia,
  - c) jedno pytanie zadaje recenzent pracy. Pytanie wykracza poza zakres tematyczny pracy i dotyczy zakresu treści objętych programem kształcenia na studiach drugiego stopnia.

#### **§4**

#### **Szczegółowe zasady monitorowania procesu dyplomowania**

1. Rada Dydaktyczna przeprowadza analizę recenzji i ocen prac dyplomowych.
2. Rada Dydaktyczna przeprowadza analizę pytań egzaminacyjnych oraz ocen z egzaminu dyplomowego.
3. W danym roku akademickim Rada Dydaktyczna powołuje Komisję ds. monitorowania procesu dyplomowania:
  - 1) w semestrze zimowym Komisja przeprowadza analizy, o których mowa w ust.. 1 i 2 w odniesieniu do poprzedniego roku akademickiego na losowo wybranej próbie stanowiącej co najmniej 10% prac dyplomowych na danym poziomie kształcenia;
  - 2) Komisja sporządza sprawozdanie z analiz, o których mowa w ust.. 1 i 2 i formułuje wnioski. Komisja sporządza rekomendacje, które przedstawia Radzie Dydaktycznej.
4. Przeprowadzając analizy, o których mowa w ust.. 1 i 2, Rada Dydaktyczna w szczególności zwraca uwagę na:
  - 1) przestrzeganie terminu udostępniania studentom recenzji prac dyplomowych, o którym mowa w § 2, ust.. 7;
  - 2) rzeczowość, kompletność i trafność uzasadnienia ocen pracy dyplomowej, wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta;
  - 3) zasadność różnic w ocenach pracy dyplomowej, wystawionych przez kierującego pracą i recenzenta;
  - 4) przestrzeganie zakresu merytorycznego i procedury przeprowadzania egzaminu dyplomowego z wymaganiami określonymi w szczegółowych zasadach procesu dyplomowania, o których mowa w § 3 ust.. 3 i 4;
  - 5) Analizy, o których mowa w ust.. 1 i 2, Rada Dydaktyczna przeprowadza corocznie w odniesieniu do poprzedniego roku akademickiego.
5. Na podstawie sprawozdania Komisji ds. monitorowania procesu dyplomowania, o której mowa w ust.. 3 Rada Dydaktyczna, jeśli istnieje taka potrzeba,

formułuje procedury wdrażania działań naprawczych lub doskonalących proces dyplomowania.

6. Rada Dydaktyczna przesyła do Uniwersyteckiej Rady ds. Kształcenia sprawozdanie zawierające wyniki analiz, o których mowa w ust. 3, pkt 2 oraz informację o planowanych działaniach naprawczych lub doskonalących proces dyplomowania do końca semestru następującego po roku akademickim będącym przedmiotem tych analiz.

Załącznik 2 do uchwały nr 17 RADY DYDAKTYCZNEJ Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych

## **Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach pierwszego stopnia pracy licencjackiej**

### **I. Opis i struktura pracy licencjackiej - wymagania merytoryczne**

1. Praca składa się z dwóch rozdziałów - teoretycznego i praktycznego:

- 1) rozdział teoretyczny:

- obejmuje 15 stron znormalizowanego wydruku (nie mniej niż 12 stron);
- stanowi przegląd literatury tematu z zakresu wskazanego w tytule pracy;
- zawiera bibliografię, która obejmuje min. 15 pozycji stanowiących źródła akademickie o charakterze naukowym zawierające prezentację wyników badań (nie omówienia teoretyczne) związanych tematycznie z nauczaniem/przyswajaniem języków obcych; dopuszczalne są trzy rodzaje tekstów naukowych:
  - artykuł w czasopiśmie naukowym recenzowanym;
  - rozdział ze zbioru pod redakcją;
  - monografia naukowa;
  - źródła o charakterze dydaktycznym tj. podręczniki metodyczne, strony internetowe, artykuły branżowe;
  - w tym źródła napisane w języku obcym innym niż język pracy;
  - w tym źródła polskojęzyczne;
  - ponadto źródła o charakterze popularnonaukowym;

- 2) rozdział praktyczny:

- obejmuje 15 stron znormalizowanego wydruku (nie mniej niż 12 stron);
- dopuszcza się dwa modele/dwie struktury projektu dydaktycznego:

#### **MODEL I**

- 1) treść rozdziału powstaje na podstawie "action research" (badanie w działaniu) przeprowadzonego przez autora;
- 2) rozdział stanowi opis cyklu refleksyjnego, a struktura rozdziału odzwierciedla następujące elementy tego cyklu: identyfikacja problemu, planowanie rozwiązań, wdrażanie rozwiązań, ocena skuteczności wdrożonych rozwiązań, refleksja;
- 3) problem stanowiący obiekt analizy dotyczy grupy uczniów lub przypadków indywidualnych;
- 4) dokumentacja cyklu refleksyjnego zawiera:
  - **opis problemu** zidentyfikowanego w pracy dydaktycznej w oparciu o doświadczenia własne lub obserwację innych nauczycieli wraz z refleksją nad



jego przyczynami i skutkami - sekcja pt. "Identyfikacja problemu dydaktycznego";

- **opis planowanych rozwiązań/działań dydaktycznych wraz z ich uzasadnieniem** w odniesieniu do problemu, literatury tematu przedstawionej w części teoretycznej i do Podstawy Programowej ze wskazaniem w jaki sposób rozwiązania te mogą prowadzić do poprawy - sekcja pt. "Planowane rozwiązania/działania";
- **plany autorskich lekcji wdrażających zaplanowane rozwiązania z uzasadnieniem** w jaki sposób etapy lekcji realizują proponowane rozwiązanie - sekcja pt. "Opis lekcji";
- plany lekcji zawierają: cele lekcji, opis etapów lekcji z uzasadnieniem i przewidywanym czasem realizacji, opis i kopie materiałów dydaktycznych, przewidywane problemy, inne elementy;
- **polekowy opis przebiegu lekcji** zawierający opis wydarzeń zgodny ze stanem faktycznym - sekcja pt. "Opis przebiegu lekcji",
- **polekowe refleksje dotyczące** (sekcja pt. "Refleksje polekowe"):
  - stopnia realizacji planowanych rozwiązań podczas lekcji,
  - ich skutków dydaktycznych,
  - oceny efektywności rozwiązań/wniosków i implikacji pedagogicznych -.

## MODEL II

- 1) treść rozdziału zawiera opis, dokumentację i opis procesu tworzenia oryginalnego pakietu materiałów dydaktycznych/dzieło dydaktyczne (teacher resource pack) stworzone przez autora pracy;
- 2) pakiet/dzieło zawiera autorskie materiały dydaktyczne lub/i przedmioty materialne (np. kukielki, flashcards, zestaw rekwizytów do historyjki, nagranie audio/audio-video bajki z materiałami, przedstawienie (drama), aplikacje cyfrowe do samodzielnej nauki etc.) czyli dzieło/wytwór o charakterze dydaktycznym;
- 3) dokumentacja cyklu "twórczego" zawiera:
  - **opis potrzeby/braku/luki w materiałach dydaktycznych** istotnej z punktu widzenia aktualnej sytuacji w nauczaniu języków obcych zidentyfikowanej w oparciu o przegląd literatury, doświadczenia własne lub obserwację innych nauczycieli sekcja pt. Identyfikacja luki w materiałach dydaktycznych;
  - **pakiet materiałów/dzieło w formie fizycznej** - kompletny, gotowy do realizacji/wdrożenia zestaw materiałów dydaktycznych do zastosowania w klasie językowej zgodnie z ich celem - sekcja pt. "Opis tworzonych materiałów dydaktycznych";
  - **pakiet materiałów/dzieło w formie cyfrowej** - zdjęcia lub nagranie wideo, które dołączone są do pracy jako załączniki;
  - **komentarz do pakietu/dzieła** - sekcja pt. "Zastosowanie materiałów dydaktycznych";
  - **opis celów dydaktycznych, językowych i innych**, jakie pozwala zrealizować zastosowanie pakietu w odniesieniu do Podstawy Programowej;
  - **opis adresatów pakietu/dzieła**: grupa wiekowa, poziom biegłości etc.;
  - **opis aplikacji/implementacji/propozycja wykorzystania pakietu** w klasie językowej;
  - określony typ licencji Creative Commons (np. taka, w której autor wyraża zgodę na wykorzystanie i adaptację pakietu/dzieła z zastrzeżeniem wskazania autora dzieła),

## **II. Opis i struktura pracy licencjackiej - wymagania formalne**

### **1. Formatowanie:**

- objętość pracy licencjackiej to co najmniej 26 stron znormalizowanego wydruku komputerowego bez załączników i bibliografii (przy czym poszczególne rozdziały mają nie mniej niż 12 stron wydruku);
- znormalizowany wydruk komputerowy to:
  - 1800 znaków na stronie (w tym spacje i znaki interpunkcyjne) w układzie: 60 znaków w wierszu, 30 wierszy na stronie,
  - odstęp między wierszami (interlinia) 1,5 pkt.,
  - tekst główny: czcionka Times New Roman 12 pkt.,
  - tytuły rozdziałów: czcionka Times New Roman 14 + pogrubienie,
  - przypis dolny: Times 10 pkt., interlinia: 1 pkt.,
  - standardowe marginesy (2.5 cm) oraz wcięcia akapitowe
  - tekst wyjustowany, brak wiszących liter na końcu wiersza.

### **2. Styl bibliograficzny:**

- promotor pracy wybiera styl bibliograficzny stosowany w danej grupie seminaryjnej (APA, MLA, Chicago Style etc.);
- styl bibliograficzny określa reguły dotyczące zapisu elementów tekstu tj. odsyłacze, formatowanie wykazu źródeł/bibliografii, statystyki, formatowanie tabel, użycie kursywy, niektóre reguły ortograficzne;
- informacja o stylu bibliograficznym stosowanym na danym seminarium podana jest w opisie przedmiotu dla poszczególnych grup seminaryjnych.

### **3. Struktura/elementy składowe pracy licencjackiej:**

- strony tytułowe (zgodne ze standardowymi wymaganiami na Uniwersytecie Warszawskim);
- oświadczenie promotora o dopuszczeniu pracy do dalszego postępowania oraz oświadczenie studenta o samodzielnym wykonaniu pracy oraz o zgodności wersji drukowanej pracy z jej wersją elektroniczną;
- streszczenie w języku polskim (do 800 znaków), około 16 wierszy;
- lista słów kluczowych (maksymalnie 5 słów) formułowanych w mianowniku liczby pojedynczej, pisanych w jednym ciągu z przecinkami;
- tytuł pracy w języku polskim (tytuł pracy nie może być pisany drukowanymi literami),
- spis treści, spis tabel, spis rysunków (schematów, map, itp.), spis załączników;
- wstęp (we wstępie należy zarysować ogólne tło badanego problemu, wskazać przesłanki wyboru tematu pracy, określić cel i zakres pracy, przedstawić ogólne informacje o zawartości poszczególnych rozdziałów pracy, wskazać zidentyfikowany problem dydaktyczny/lukę w materiałach dydaktycznych a także streścić wyniki przeprowadzonych działań dydaktycznych/ opisać i zastosowanie stworzonych materiałów dydaktycznych);
- rozdziały zawierające zasadniczy tekst pracy podzielone na odpowiednie sekcje i podsekcje w tym rozdział teoretyczny pracy (przeгляд literatury i badań) oraz rozdział opisujący projekt dydaktyczny;
- wnioski - należy wskazać wnioski wynikające z pracy, określić stopień realizacji celu pracy w oparciu o wyniki podjętych działań, odnieść się do założeń i celu projektu dydaktycznego oraz określić czy i w jakim stopniu zaplanowane działania doprowadziły do rozwiązania zidentyfikowanego problemu LUB stworzone materiały wypełniły lukę w materiałach dydaktycznych, wskazać implikacje pedagogiczne wyników projektu);

- wykaz cytowanej literatury (zawierający wyłącznie pozycje, do których autor odnosi się w pracy) w alfabetycznej kolejności, zgodny z wymogami opisu bibliograficznego (minimum 15 pozycji);
- załączniki (np. dokumentacja projektu, kopie materiałów dydaktycznych testy, karty pracy, dokumentacja fotograficzna).

Załącznik 3 do uchwały nr 17 RADY DYDAKTYCZNEJ Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego na kierunku nauczanie języków obcych

## **Wymagania merytoryczne i formalne wobec pracy dyplomowej na studiach drugiego stopnia - pracy magisterskiej**

### **I. Opis i struktura pracy magisterskiej - wymagania merytoryczne**

W ramach seminarium magisterskiego student planuje i przeprowadza badanie naukowe, przygotowuje pracę magisterską, zawierającą przegląd literatury i badań oraz raport z badania własnego.

Praca magisterska jest osadzona w kontekście dydaktycznym. Zaprojektowane badania odnoszą się do edukacji językowej i proponują implikacje o charakterze wdrożeniowym, mając na celu usprawnienie procesu edukacji językowej na wielu płaszczyznach, mogą dotyczyć wszystkich etapów edukacyjnych oraz kształcenia w szkole wyższej.

Przygotowanie pracy magisterskiej powinno dowieść następujących umiejętności studenta:

- oceny stanu badań,
- rozszerzania wiedzy przez samodzielne poszukiwania w istniejących opracowaniach naukowych,
- stosowania warsztatu badawczego, a w szczególności stosowania metod pracy naukowej,
- prowadzenia badań o charakterze wdrożeniowym,
- prowadzenia logicznego wywodu,
- identyfikacji i analizowania otaczających zjawisk, zwłaszcza tych, z którymi absolwent będzie miał do czynienia w praktyce zawodowej,
- wyciągania wniosków,
- czynnego posługiwania się nabytą w czasie studiów wiedzą i wykorzystania jej w zastosowaniu w praktyce lub do wnioskowania teoretycznego,
- osadzania problemu w literaturze,
- posługiwania się jasnym i precyzyjnym językiem akademickim.

### **II. Opis i struktura pracy magisterskiej - wymagania formalne**

#### **Struktura pracy magisterskiej:**

- strony tytułowe (zgodna ze standardowymi wymaganiami na Uniwersytecie Warszawskim),
- oświadczenie promotora o dopuszczeniu pracy do dalszego postępowania oraz oświadczenie studenta o samodzielnym wykonaniu pracy oraz o zgodności wersji drukowanej pracy z jej wersją elektroniczną,
- streszczenie w języku polskim (do 800 znaków), około 16 wierszy.

- lista słów kluczowych (maksymalnie 5 słów) formułowanych w mianowniku liczby pojedynczej, pisanych w jednym ciągu z przecinkami,
- tytuł pracy w języku polskim (tytuł pracy nie może być pisany drukowanymi literami),
- spis treści,
- spis tabel,
- spis rysunków (schematów, map, itp.),
- spis załączników,
- wstęp (we wstępie należy zarysować ogólne tło badanego problemu, wskazać przesłanki wyboru tematu pracy, określić cel i zakres pracy, przedstawić ogólne informacje o zawartości poszczególnych rozdziałów pracy, wskazać metody badawcze, a także syntetycznie opisać wynik badania),
- rozdziały zawierające zasadniczy tekst pracy podzielone na odpowiednie sekcje i podsekcje, w tym rozdziały teoretyczne pracy (przegląd literatury i badań) oraz rozdział zawierający raport z badania składający się z następujących elementów: wstęp (zarysowanie problemu, cel badania, pytanie/a badawcze, hipoteza/y badawcze), metoda (opis uczestników badania, narzędzi/instrumentów do zbierania danych, procedury przeprowadzenia badania, metod analizy danych), prezentacja wyników, dyskusja wyników,
- wnioski - należy wskazać wnioski wynikające z pracy, określić stopień realizacji celu pracy w oparciu o wyniki badania, odnieść się do hipotez badawczych (określić czy i w jakim stopniu zostały potwierdzone), wskazać implikacje pedagogiczne wyników badania i zasygnalizować możliwości wdrożeniowe,
- wykaz cytowanej literatury (wyłącznie pozycje, do których autor odnosi się w pracy) w alfabetycznej kolejności, zgodny z wymogami opisu bibliograficznego (minimum 30 pozycji),
- załączniki (np. dokumentacja badania, wzory testów, arkuszy obserwacji, kwestionariuszy ankiet i wywiadów, transkrypcje wywiadów, itd.).

### **Formatowanie:**

Objętość pracy magisterskiej to co najmniej 60 stron znormalizowanego wydruku komputerowego bez załączników i bibliografii.

Znormalizowany wydruk komputerowy to:

- 1800 znaków na stronie (w tym spacje i znaki interpunkcyjne) w układzie: 60 znaków w wierszu, 30 wierszy na stronie,
- odstęp między wierszami (interlinia) 1,5 pkt.,
- tekst główny: czcionka Times New Roman 12 pkt.,
- tytuły rozdziałów: czcionka Times New Roman 14 + pogrubienie,
- przypis dolny: Times 10 pkt., interlinia: 1 pkt.,
- standardowe marginesy (2.5 cm) oraz wcięcia akapitowe.
- tekst wyjustowany, brak wiszących liter na końcu wiersza.

### **Styl bibliograficzny:**

promotor pracy wybiera styl bibliograficzny stosowany w danej grupie seminaryjnej (APA, MLA, Chicago Style etc.);

styl bibliograficzny określa reguły dotyczące zapisu elementów tekstu tj. odsyłacze, formatowanie wykazu źródeł/bibliografii, statystyki, formatowanie tabel, użycie kursywy, niektóre reguły ortograficzne;

informacja o stylu bibliograficznym stosowanym na danym seminarium podana jest w opisie przedmiotu dla poszczególnych grup seminaryjnych.